

TELEFUNKEN®

TLF VC 360 VACUUM CLEANER

Stainless Steel Telescopic Tube

KULLANIM KILAVUZU
INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
UPUTSTVO ZA UPORABU

دليل الاستعمال
دفترچه راهنمای



CE



TR

EN

DE

RU

HR

AR

PER



TELEFUNKEN®
MADE IN
GERMANY

Русский

TELEFUNKEN TLF VC 360 ЭЛЕКТРОПЫЛЕСОС ЭЛЕКТРОПЫЛЕСОС РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- Регулируемая скорость
- Телескопическая трубка из нержавеющей стали
- Металлическая щетка PV01
- 2 бумажных мешка для сбора пыли и 1 тканевый мешок
- Емкость пыли: 4 л
- 1 всасывающая насадка пылесоса и 1 маленькая щетка
- AC230V, 50Hz, 2500W max

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Только для домашнего применения!

Во время пользования электропылесосом необходимо соблюдать основные правила безопасности, включая перечисленные ниже:

1. Не оставляйте без присмотра пылесос, вилка которого включена в розетку. На то время пока вы пылесосом не пользуетесь и перед очисткой фильтров, отключайте пылесос от электросети.
2. Для предотвращения риска поражения электрическим током, не пользуйтесь пылесосом на улице или мокрым полу.
3. Не разрешайте детям использовать пылесос в качестве игрушки. Пользуясь вблизи детей, не оставляйте без присмотра.
4. Во время пользования пылесосом соблюдайте все инструкции приведенные в данном руководстве. Пользуйтесь только теми аксессуарами, которые рекомендуются заводом изготовителем.
5. Не включайте пылесос с поврежденным сетевым шнуром или вилкой. Не пытайтесь пользоваться пылесосом после падения и повреждения, нахождения на открытом воздухе и в случае падения в воду. Для осмотра и ремонта пылесоса, отнесите прибор в уполномоченный сервисный центр.
6. Не пытайтесь транспортировать или передвигать пылесос за сетевой шнур. Не пользуйтесь сетевым шнуром в качестве держателя, не пережимайте шнур дверью, оберегайте от острых углов и краёв. Следите за тем, чтобы прибор не находился сверху шнура. Не допускайте приближения шнура к горячим поверхностям.
7. Чтобы отключить прибор от сети, не тяните за шнур. Беритесь непосредственно за корпус вилки.
8. Не беритесь мокрыми руками за вилку или пылесос. Не пользуйтесь пылесосом на улице или мокрым полу.
9. Не помещайте какие-либо посторонние предметы в открытые отверстия прибора. Не включайте пылесос в случае закупорки любого отверстия прибора, не препятствуйте свободному выходу воздуха. Предохраняйте все отверстия прибора от закупорки пылью, шерстью, ворсом и любыми другими материалами, могущими оказаться помехой для выхода воздуха.
10. Держите на удалении от всасывающего отверстия и подвижных частей прибора ваши волосы, просторную одежду, пальцы и все другие части тела.
11. Не пытайтесь убирать с помощью пылесоса осколки стекла, гвозди, шурупы, мелочь и другие твердые или острые предметы.
12. Не пытайтесь убирать с помощью пылесоса горячий уголь, сигареты, спички или горячий и испускающий дым пепел, любые другие аналогичные предметы.
13. Не включайте пылесос без фильтра.
14. Включая пылесос в розетку или отключая от сети, следите за тем, чтобы все выключатели находились в положении «выключено».
15. Соблюдайте особую осторожность, пользуясь пылесосом на лестничных ступенях.
16. Не втягивайте в пылесос горючие или легко воспламеняющиеся материалы (керосин, бензин и т.п.) и взрывоопасные жидкости, не пользуйтесь пылесосом в помещениях с повышенной концентрацией паров подобных веществ.
17. Не пытайтесь убрать с помощью пылесоса токсические средства (отбеливатели на базе хлора, аммиак, кислотосодержащие средства для прочистки раковин и т.п.).

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

18. Не пользуйтесь пылесосом в местах с повышенной концентрацией паров масляной краски, растворителей, нафталина, горючих порошков и других взрывоопасных или токсических паров.
19. Присоединяя к пылесосу или отсоединяя шланг, обязательно отключайте пылесос от сети. Пользуясь автоматическим устройством обратного сматывания шнура, придерживайте вилку для предотвращения удара.
20. Пользуйтесь только для уборки сухих поверхностей внутренних помещений дома.
21. Не пользуйтесь пылесосом в иных целях, кроме целей описанных в настоящем руководстве.
22. Храните прибор в сухом и прохладном месте.
23. Следите за тем, чтобы помещение в котором хранится пылесос, было сухим.
24. Не погружайте пылесос в воду или любую другую жидкость.
25. Держите на удалении от лица и других частей тела конец шланга, трубки и прочих отверстий.
26. Не пользуйтесь пылесосом для чистки домашних животных.
27. В процессе работы пылесоса, держите на удалении от всасывающего отверстия вашу голову (глаза, уши, рот и т.п.).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Важно:

В случае закупорки всасывающего отверстия, трубки или шланга, выключите пылесос, отключите от сети и прежде чем включить снова, удалите предмет или причину закупорки.

1. Не оставляйте пылесос вблизи отопительных приборов и батарей.
2. Прежде чем включить вилку в розетку, убедитесь в том, что ваши руки сухие.
3. До начала уборки с помощью пылесоса, уберите с пола крупные и острые предметы, могущие стать причиной закупорки или повреждения мусоросборника и шланга.
4. Отключая пылесос от сети, не тяните за шнур, беритесь за корпус вилки.
5. Не включайте пылесос, не установив на место все фильтры.
6. Если в процессе работы пылесоса послышится скребущий звук и понизится сила всасывания, выключите пылесос (не забудьте вынуть вилку из розетки) и очистите все воздушные фильтры.

Примечание: Для предотвращения опасности, замену сетевого шнура в случае повреждения должен производить изготовитель кабеля, представитель компетентного сервиса или квалифицированный специалист аналогичных служб.

ВНИМАНИЕ:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Наматывая-разматывая шнур, придерживайте вилку руками. Оберегайте вилку от ударов при обратном сматывании шнура.

Сборка электрического пылесоса

Примечание: Установив или отсоединяя аксессуары пылесоса, обязательно удаляйте вилку из розетки.

1. Присоединение к пылесосу гибкого шланга: Гибкий шланг устанавливается в отверстие для шланга на корпусе пылесоса. Продвигайте шланг в отверстие для соединения до того момента, когда будет услышан звук «щелчка».
2. Присоединение удлинительной трубки к изогнутому концу трубки/шланга: Плотно вставьте трубку в трубчатый участок шланга.
3. Присоединение насадки – щётки для уборки пола: Вставьте удлинительную трубку в трубчатый участок щётки для пола. Установите желаемую длину удлинительной трубки.



Различный контроль тяги

Примечание: После установки всех аксессуаров пылесоса на место, вытяните шнур на желаемую длину, и включите вилку в розетку. Отметка жёлтого цвета обозначает идеальную длину шнура. Не пытайтесь продолжать вытягивать шнур после того как покажется красная отметка.

1. Включить вилку пылесоса в розетку.
2. Чтобы включить пылесос, необходимо нажать на кнопку on/off (вкл/выкл), на корпусе пылесоса.
3. Для обратной намотки шнура, необходимо одной рукой нажимать на устройство обратной намотки шнура, а другой слегка придерживать шнур, предотвращая образование узлов или повреждения.
4. Для регулирования силы тяги пылесоса, необходимо поднять регулятор скорости на фронтальной крышке пылесоса.

ПОЛЬЗОВАНИЕ И ФУНКЦИИ



Замена пакета для мусора

1. Открыть фронтальную крышку.
2. Удалить полный пакет для мусора и установить новый.



чистка

Транспортировка и перемещение пылесоса

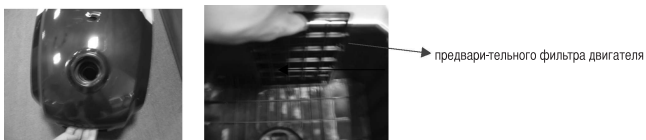
Примечание: Для транспортировки этого пылесоса предусмотрено специальное устройство. На верхней части корпуса имеется ручка для переноски. Кроме этого, имеется ручка для переноски во фронтальной части корпуса пылесоса. Этой ручкой можно пользоваться для более легкой переноски пылесоса в вертикальном положении.

Замена и очистка предварительного фильтра мотора и воздушного фильтра на выходе

Предупреждение: Прежде чем удалить фильтр пыли, обязательно отключите пылесос от электросети.

а. Предварительный фильтр мотора

1. Открыть фронтальную крышку.
2. Очистить или заменить фильтр.



ЧИСТКА

в. Воздушный фильтр на выходе

1. Для открывания крышки, нажмите на выступы на решетке в месте выхода воздуха.
2. Удалить воздушный фильтр для очистки или замены.



1



2

→ Воздушный фильтр на выходе

Важные примечания:

Со временем, губчатый материал, из которого производится фильтр, забивается пылью. Это нормальное явление, не влияющее на производительность фильтра. Если содержание пыли в губчатом фильтре будет настолько концентрированным, что это станет помехой для работы пылесоса со стопроцентной производительностью, необходимо удалить фильтр, промыть водой под краном, и прежде чем установить снова в пылесос, оставить сушиться на воздухе в течение 24-х часов (не пытайтесь быстрее высушить фильтр с помощью фена или обогревательных приборов). Эту процедуру необходимо выполнять один раз в 6 месяцев или при очевидном снижении силы тяги пылесоса.

В нижней части пылесоса находится устройство защиты, предназначенное для предотвращения работы пылесоса с очень высокой мощностью всасывания. Этот выключатель срабатывает в момент появления очень высокой силы тяги. Таким образом снижается тяга и предотвращается сгорание мотора.

Примечание:

Необходимо следить за тем, чтобы всасывающее отверстие, труба и шланг были открыты, без закупорки какими-либо предметами. В противном случае, это станет причиной перегрева или выхода из строя мотора.

Важно:

Все фильтры необходимо периодически осматривать на предмет наличия повреждений, предпочтительно после каждого применения. В случае обнаружения поврежденного фильтра, необходимо сразу поменять его на новый. Проверяя целостность фильтров, необходимо обязательно отключать пылесос от сети.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

TELEFUNKEN®

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН No: 1-VC 360-30112011

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-495-933 99 05, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



АЕ 11

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюклер Иншаат Спор Малземелери Имаят Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети», Турецкая Республика, Харамидзаре Мевки, Джихангир Мах, Гюверджин Джад, № 4, Авджылар, Стамбул.

Гарантийный срок: 12 месяцев

Импортер: Общество с ограниченной ответственностью "ДЕИМА Рус" РФ 121357, г. Москва, ул. Вережская, д. 17, помещение 1, комнаты № 106-114, Офис 513, tel, (495) 933 99 05, info@sinbo.ru

Страна Производитель: Китай

TELEFUNKEN®

Licensed by Telefunken Licensed GmbH
Bockenheimer Landstrasse 101 D-60325 Frankfurt am Main Deutschland



Made in P.R.C.
İmal Yılı : 2012



EEE Yönetmeliğine uygundur.

- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -
United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -
TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstelle, Ridlerstrasse 65,
80339, München, Germany
NB 09 05 63403 049